



# NOMUS – For Education and Health

## Jahresbericht 2021

(Kurzversion, Bericht mit Jahresrechnung kann bei der Präsidentin bezogen werden)

Liebe Mitglieder und Gönner

Wir freuen uns, dass wir auf ein weiteres erfolgreiches Geschäftsjahr zurückblicken dürfen. Auch unsere Organisation bekam die anhaltenden Herausforderungen der weltweiten Corona-Pandemie zu spüren. So stiegen beispielsweise die Kosten im Gesundheitswesen beträchtlich und es wurden auch mehr Gelder an besonders bedürftige Familien gesprochen.

Eine Reise nach Pakistan konnte auch im abgelaufenen Berichtsjahr nicht realisiert werden. Die immer wieder geänderten Reisebestimmungen und damit zu viele Unsicherheiten, machten eine Planung praktisch unmöglich und wir mussten einsehen, dass es keinen Sinn macht, unser Team in Pakistan sowie die Schulen und Studierenden unbedingt besuchen zu wollen. Im Moment leben wir nach dem Motto: Aufgeschoben ist nicht aufgehoben!

Unsere pakistanische Organisation, unter dem Namen NOMUS – For Education and Health Organization ist bereits seit 2016 offiziell als NGO (Non-Governmental Organization / Nichtregierungsorganisation) in Gilgit-Baltistan registriert. Die Jahresrechnungen sämtlicher NGOs müssen zwingend durch eine zugelassene Revisionsstelle geprüft werden und die Prüfstelle wird nach zwei Jahren gewechselt.

Ghulam Amin, der Vorsitzende von NOMUS Pakistan, hält in seinem Bericht zum abgelaufenen Geschäftsjahr fest, dass zwar mehrere Herausforderungen zu bewältigen waren, dass aber immer professionelle Lösungen gefunden wurden. Er sieht es als grossen Vorteil, dass das Team in Pakistan jeder Zeit in direkter Verbindung mit Dorf-Organisationen und Begünstigten steht und er ist ganz besonders stolz darauf, dass inzwischen bereits hunderte von Schülerinnen und Schülern und deren Familien von NOMUS unterstützt werden konnten und damit in diesem Teil der Region viele Träume wahr wurden. Er wünscht sich, dass NOMUS auch in Zukunft diese soziale Arbeit weiterführen und damit zur Verbesserung der Lebensqualität der Menschen in dieser Region beitragen kann.

Ghulam Shah, General Manager von NOMUS Pakistan, weiss, dass sich zwar die Bedürfnisse der Menschen ändern, dass aber Bildung, Gesundheit, Soziales und Kultur zu den wichtigen Grundbedürfnissen gehören und NOMUS einen grossen Beitrag leistet, diese Grundbedürfnisse in den weit abgelegenen Gemeinden der Region Gilgit-Baltistan abzudecken. Im Weiteren äussert er sich lobenswert über die Zusammenarbeit mit den Mitgliedern der Dorf-Organisationen und mit weiteren regionalen Institutionen. NOMUS sei bestrebt, die Erwartungen aller Beteiligten zu erfüllen, und hoffe auf eine vielversprechende Zukunft für viele Menschen in Gilgit-Baltistan.

### Korrespondenzadresse:

Elisabeth Oberli  
Stöcklimattweg 11  
5037 Muhen

P: 062 723 63 87 / M: 079 648 94 18  
elisabeth.oberli@nomus.ch  
www.nomus.ch

Dass Ziele erreicht und damit gewissermassen auch Träume erfüllt werden können, davon erzählen zwei ehemalige Studierende:

*«Mein Name ist Shama Baqir und ich komme aus dem Shimshal-Tal. Ich arbeite bei einem Reiseveranstalter als Praktikantin. Ich habe in den letzten zwei Jahren ein Stipendium von NOMUS erhalten und meinen Master-Abschluss in Tourismus- und Hotel-Management gemacht. Ich möchte mich persönlich bei allen bedanken, die es mir ermöglicht haben, meinen Traum zu verwirklichen. Dieses Stipendium motivierte mich, meinen Notendurchschnitt zu halten und einen guten Abschluss zu erreichen. Ich freue mich darauf, der Gemeinschaft etwas zurückgeben zu können, sobald ich meine Karriere in der Tourismusbranche begonnen habe. Ich danke Ihnen für Ihr Vertrauen und Ihre Bereitschaft mir zu helfen, meine Ziele zu erreichen.»*

*«Mein Name ist Gulbaz Nabi. Zurzeit arbeite ich als Gemeindeführer an der DJ School, Shimshal. Ich möchte mich für Ihre finanzielle Unterstützung in den Jahren 2018-2021 bedanken. Es ist Ihrer Grosszügigkeit zu verdanken, dass ich mein Studium im Bildungsbereich abschliessen konnte. Ich habe meinen Bachelor of Education (Hons) an der Karakorum International University in Gilgit-Baltistan gemacht. Ich freue mich darauf, der Gemeinschaft etwas zurückgeben zu können, sobald ich meine Karriere als Lehrer gestartet habe. Ich werde immer bedürftigen Schülern während ihrer Grundschulzeit helfen. Ohne Ihren freundlichen Beitrag wäre es mir nicht möglich gewesen, meinen Traum zu verwirklichen und ich werde NOMUS für das Stipendium immer dankbar sein.»*

Wie bereits eingangs erwähnt, war es unmöglich für die Abschlussbesprechungen des abgelaufenen Jahres und fürs Erstellen des Budgets 2022 nach Pakistan zu reisen. Wir mussten uns auch in diesem Jahr mit der detaillierten Prüfung begnügen, die durch einen staatlich zugelassenen Revisor vorgenommen wurde. Wir erachten es jedoch als nicht besonders kritisch, dass die Buchhaltung, zusammen mit allen Belegen, nicht durch uns persönlich geprüft werden konnte. Sämtliche Unterlagen, die wir angefordert haben, wurden uns zur Verfügung gestellt und Rückfragen an das Management wurden vollumfänglich beantwortet. In dieser Hinsicht sind alle für den Jahresabschluss der Schweizerorganisation notwendigen Unterlagen vorhanden.

Im Berichtsjahr wurden 11 Schulen und 2 Kindergärten mit Pauschalbeträgen unterstützt. Diese Gelder dienen in erster Linie dazu, Schulgelder zu begleichen, die von den Eltern nicht aufgebracht werden können. Darüber hinaus sind die Schulen jedoch frei und bestimmen selber, ob die Gelder für Gehälter von Lehrpersonen, Schulmaterial oder für Einrichtungen der Schule eingesetzt werden sollen.

Gegenüber dem Vorjahr verzeichnet die Anzahl der Studentinnen und Studenten, die im Berichtsjahr eine direkte Unterstützung in Form von Schulgeldern und/oder einer Bezahlung der Unterkunft und Verpflegung erhielten, eine markante Zunahme (2021: 100 und 2020: 74). Weitere Informationen dazu sind unter «Mittelverwendung» in diesem Bericht zu finden.

**Korrespondenzadresse:**

Elisabeth Oberli  
Stöcklimattweg 11  
5037 Muhen

P: 062 723 63 87 / M: 079 648 94 18  
elisabeth.oberli@nomus.ch  
www.nomus.ch

### **Vorstand NOMUS Schweiz**

- Elisabeth Oberli, Präsidentin
- Mico Marti, Vorstandsmitglied
- Rita Zehnder, Vorstandsmitglied

Alle Vorstandsmitglieder sind bereits seit der Gründung des Vereins NOMUS – For Education and Health im Amt, sind ehrenamtlich tätig und werden für ihren Einsatz nicht entschädigt. Reisen nach Pakistan, selbst wenn diese im Zusammenhang mit Koordinationsarbeiten erfolgen, werden durch die Vorstandsmitglieder persönlich finanziert.

### **Unser Team in Pakistan**

In der Zusammensetzung des BOD und des Managements vor Ort haben sich keine wesentlichen Änderungen ergeben. Wir dürfen nach wie vor auf unser bewährtes und gut eingespieltes Team zählen. Die meisten Mitglieder sind bereits seit der Gründung unserer Organisation mit dabei.

- Ghulam Shah, General Manager und Koordinator
- Abid Ali Shah, Finanzen und Administration
- Nawaz Khan, Administration und Buchhaltung

Die drei Hauptverantwortlichen des lokalen Teams wurden mit pauschalen Beträgen entschädigt. Diese Entschädigungen beinhalteten auch Aufwendungen für Reisen, Unterkunft und Verpflegung im Zusammenhang mit dem Projekt. Alle anderen Personen wurden für ihre Mithilfe nicht entschädigt und arbeiteten ehrenamtlich.

- Das BOD wurde um ein weiteres Mitglied auf 9 Personen aufgestockt und wurde weiterhin von Ghulam Amin präsiert. Im Berichtsjahr konnte Herr Asim Ullah, ein engagierter Gemeindevertreter aus Shimshal, neu in den Vorstand aufgenommen werden. Die BOD-Mitglieder werden für ihre Arbeit nicht entschädigt. Kosten für Reisen, Unterkunft und Verpflegung im Zusammenhang mit Sitzungen werden vergütet.

### **Revisionsstelle NOMUS Schweiz**

Die von der Mitgliederversammlung gewählte Revisorin, Pamela Antenen, hat die Jahresrechnung geprüft. Sie übt ihr Mandat ehrenamtlich aus und wird für ihre Arbeit nicht entschädigt.

### **Mittelbeschaffung**

Die Vorstandsmitglieder von NOMUS Schweiz setzen sich engagiert für die Mitglieder- und Gönnerwerbung ein. Wir sind nach wie vor überzeugt, dass die Mund-zu-Mund-Werbung das weitaus effektivste und auch das günstigste Mittel ist, um NOMUS einem breiteren Umfeld bekannt zu machen.

Nachdem die Restriktionen der Corona-Pandemie aufgehoben sind und wir uns wieder freier und sicherer treffen können, werden wir alle uns bietenden Gelegenheiten

#### **Korrespondenzadresse:**

Elisabeth Oberli  
Stöcklimattweg 11  
5037 Muhen

P: 062 723 63 87 / M: 079 648 94 18  
elisabeth.oberli@nomus.ch  
www.nomus.ch

wahrnehmen, um die Tätigkeit und die Ziele von NOMUS bei Institutionen, Firmen und Vereinen vorzustellen. Wir helfen auch jederzeit gerne bei Standaktionen aktiv mit, welche zugunsten von NOMUS organisiert werden.

Viele verschiedene Gelegenheiten werden im Mitgliederkreis zum Anlass genommen, um für NOMUS zu sammeln und unsere Organisation zu unterstützen. Dafür möchten wir uns bei allen, die auf die eine oder andere Weise beigetragen haben, aufs herzlichste bedanken.

### **Mitglieder und Gönner 2021**

- Anzahl der Mitglieder und Gönner  
Unsere Mitglieder- und Gönnerliste zählt rund 100 Personen und Organisationen, die im vergangenen Jahr unsere Ziele mit grösseren und kleineren Beträgen unterstützt haben.
- Mitgliederbeiträge  
Die Höhe der Mitgliederbeiträge wurde anlässlich der Mitgliederversammlung vom 25. Juni 2020 für das Jahr 2021 bestätigt. Es sind dies: CHF 50.00 für Einzelmitglieder, CHF 80.00 für Familienmitglieder und CHF 150.00 für Firmenmitglieder.

### **Mittelverwendung**

Die zur Verfügung stehenden Gelder wurden im Berichtsjahr wie folgt eingesetzt:

- 11 Schulen (in Ghulkin, Gilgit, Gulmit, Hussaini, Khyber, Passu, Shishkat und Shimschal) sowie zwei Kindergärten in weit auseinanderliegenden Ortsteilen von Shimschal (Aminabad und Khizerabad) wurden mit Pauschalbeträgen unterstützt. Die Schulen und Kindergärten finanzieren damit in erster Linie die Schulgelder für Schüler, deren Eltern aus wirtschaftlichen Gründen nicht dafür aufkommen können. Darüber hinaus sind die Schulen und Kindergärten jedoch frei und bestimmen selber, ob die Gelder für Gehälter von Lehrpersonen, Schulmaterial oder für Einrichtungen eingesetzt werden sollen. Die ausgerichteten Unterstützungsbeiträge beliefen sich im Berichtsjahr auf insgesamt PKR 1'650'000 (CHF 9'253.74).
- 100 Studentinnen und Studenten (68 Mädchen und 32 Knaben), die an den verschiedenen Universitäten in Karachi, Lahore, Islamabad und Gilgit sowie an den Colleges in Rawalpindi, Gilgit, Aliabad, Karimabad und Gulmit eingeschrieben sind, kamen in den Genuss von Unterstützungsgeldern.

Die Zahl der an Hochschulen und Universitäten immatrikulierten Studierenden ist im Berichtsjahr von 44 auf 50 gestiegen (40 Frauen und 10 Männer). Die meisten dieser Studierenden wurden bereits während ihrer College-Zeit von NOMUS unterstützt und haben damit die ihnen gebotene Chance, eine weiterführende Schulbildung zu bekommen, wahrgenommen. Darauf dürfen wir stolz sein.

Für Studentinnen und Studenten wurden, je nach finanzieller Situation der Eltern, zusätzlich zu den Schulgeldern auch Beiträge für die Unterkunft und Verpflegung, sowie in wenigen Ausnahmefällen auch mal ein kleines Taschengeld ausgerichtet. Der durchschnittlich ausgerichtete Betrag für Studierende lag im Berichtsjahr

#### **Korrespondenzadresse:**

Elisabeth Oberli  
Stöcklimattweg 11  
5037 Muhen

P: 062 723 63 87 / M: 079 648 94 18  
elisabeth.oberli@nomus.ch  
www.nomus.ch

bei CHF 202.60. Der höchste Betrag belief sich auf PKR 169'000 (rund CHF 947.80) und der kleinste Betrag auf PKR 6'000 (CHF 33.65).

- Für verschiedene medizinische Behandlungen, die ausserhalb von Shimshal durchgeführt werden mussten, wurden im Berichtsjahr PKR 1'236'000 (rund CHF 6'932.00, im Vorjahr rund CHF 1'980.00) aufgewendet. Die massive Steigerung in diesem Bereich ist auf die prekäre, zum Teil durch Covid verursachte, finanzielle Situation von vielen Familien zurückzuführen. Ausserdem erhielten gleich mehrere Personen hohe Beiträge an sehr teure Krebsbehandlungen. Diese Beträge wurden zum Teil bereits bei der Budgetierung für das Jahr 2021 berücksichtigt.
- Die Zahl der besonders bedürftigen Personen ist im Berichtsjahr von 14 auf 16 angewachsen. In den meisten Fällen handelt es sich um Witwen, die mit einem Pauschalbetrag in Höhe von je PKR 20'000.00 (CHF 112.00) unterstützt wurden.

Ghulam Shah, unser General Manager vor Ort, arbeitet zusammen mit dem BOD, insbesondere mit dem Präsidenten, und mit den im Management tätigen Personen im Rahmen des Budgets selbständig. Neue, über das Budget hinausgehende Unterstützungsanfragen, werden mit NOMUS in der Schweiz abgesprochen. Die finanziellen Mittel bleiben grundsätzlich auf dem Schweizer-Bankkonto und werden erst nach Pakistan überwiesen, wenn diese dort benötigt werden.

Weitere Einzelheiten zu den Ausgaben finden Sie in der Jahresrechnung.

### **Besuch in Pakistan, Kontakte mit dem Management**

Wie bereits erwähnt, war es im Berichtsjahr aufgrund der Corona-Pandemie unmöglich nach Pakistan zu reisen. Die Präsidentin hofft, im Spätherbst 2022 oder im Frühjahr 2023 einen Besuch in Pakistan einplanen zu können.

Mit Ghulam Shah, der den grössten Teil der Arbeit vor Ort leistet, praktisch alle Familien und deren finanziellen Verhältnisse kennt und für NOMUS die wichtigste Person in der pakistanischen Organisation ist, stehen wir das ganze Jahr über in sehr engem telefonischem Kontakt. Über spezielle Fälle wird in der Regel per E-Mail korrespondiert.

### **Jahresrechnung**

Mitglieder- und Sponsorenbeiträge gehen mehrheitlich in Schweizerfranken auf dem Konto der Valiant Bank ein. Für unsere Gönner aus verschiedenen Euro-Ländern steht seit Jahren auch ein Euro-Konto zur Verfügung. Die Bezahlungen an Schulen und Studierende erfolgt in Pakistanischen Rupees. Aus diesen Umwechslungen von einer Währung in die andere entstehen Kursverluste oder Kursgewinne, welche in der Jahresrechnung ausgewiesen sind.

Mitglieder und Sponsoren können die detaillierte Jahresrechnung jederzeit bei der Präsidentin einsehen.

#### **Korrespondenzadresse:**

Elisabeth Oberli  
Stöcklimattweg 11  
5037 Muhen

P: 062 723 63 87 / M: 079 648 94 18  
elisabeth.oberli@nomus.ch  
www.nomus.ch

### **Revisionsbericht**

Die Jahresrechnung 2021 wurde durch Pamela Antenen am 7. Juli 2022 geprüft. Sie bestätigt im Bericht, dass sie nicht auf Sachverhalte gestossen sei, die nicht Gesetz und Statuten entsprechen. Sie empfiehlt der Mitgliederversammlung, die Jahresrechnung zu genehmigen. Der Revisionsbericht liegt der Jahresrechnung bei, die anlässlich der Mitgliederversammlung an die Anwesenden abgegeben wird.

### **Steuerbefreiung und Steuerabzugsfähigkeit**

Mit dem Schreiben vom 1. November 2011 hat das Steueramt des Kantons Aargau den Antrag auf Steuerbefreiung und Steuerabzugsfähigkeit gutgeheissen. NOMUS – For Education and Health ist in der Liste der Gemeinnützigen Organisationen im Kanton Aargau aufgeführt. In der Regel folgen andere kantonale Steuerämter dem Entscheid der kantonalen Steuerbehörde, bei welcher der Antrag eingereicht wurde.

### **Ein grosses Dankeschön**

Unser BOD, unter Ghulam Amin, und unser langjähriges Management-Team mit Ghulam Shah, Abid Ali Shah und Nawaz Khan haben die gesteckten Ziele, insbesondere die Erhöhung der Anzahl der Studierenden, in eindrücklicher Weise erreicht. Das bedeutet nicht nur einen grossen Zeitaufwand, sondern bedarf auch viel Fingerspitzengefühl beim Bearbeiten der neuen Unterstützungsanträge. Alle diese Anträge werden nach wie vor mit Shimshal Nature Trust (SNT) geprüft, ob die Antragsteller allenfalls bereits durch eine andere Organisation unterstützt werden. Unsere Leute stehen das ganze Jahr über in Kontakt mit den Schulen, den Hostels, den Studierenden, den Behörden und insbesondere auch mit der Dorfgemeinde in Shimshal. Dem gesamten lokalen Team gebührt an dieser Stelle unsere grosse Anerkennung und ein herzliches Dankeschön für ihre unermüdlich geleistete Arbeit.

Wir möchten uns aber vor allem auch bei Ihnen, liebe Mitglieder und Gönner, für Ihr grosses Engagement und Ihre wohlwollende und äusserst wertvolle Unterstützung aufs herzlichste bedanken. Sie alle machen es erst möglich, dass wir vielen jungen Menschen den Besuch einer weiterführenden Schule ermöglichen können. Sie haben uns Ihr Vertrauen geschenkt und allem voran haben wir es Ihnen zu verdanken, dass unser Verein auf ein weiteres erfolgreiches Geschäftsjahr zurückblicken darf. Wir freuen uns und hoffen natürlich darauf, dass wir mit Ihrer Verbundenheit und Ihrer weiteren Unterstützung zuversichtlich in die Zukunft schauen dürfen.

**NOMUS – For Education and Health**



Elisabeth Oberli, Präsidentin

Muhen, Juli 2022

#### **Korrespondenzadresse:**

Elisabeth Oberli  
Stöcklimattweg 11  
5037 Muhen

P: 062 723 63 87 / M: 079 648 94 18  
elisabeth.oberli@nomus.ch  
www.nomus.ch